



经济及社会理事会

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1993/97  
22 February 1993  
CHINESE  
Original: ENGLISH/FRENCH

人权委员会  
第四十九届会议  
议程项目 27

前南斯拉夫领土内人权情况

阿尔巴尼亚共和国常驻联合国日内瓦办事处代表  
1993年2月19日致人权委员会主席的信

谨奉我国政府指示,荣幸转交阿尔巴尼亚代表团关于前南斯拉夫、特别是关于科索沃人权情况的声明文稿。

请将此声明作为人权委员会第四十九届会议的正式文件散发,并希望在关于前南斯拉夫领土内人权情况的决议表决之前让我们有机会在会上宣读。

常驻代表  
大使  
泽夫·西莫尼大使(签名)

## 前南斯拉夫领土内人权情况

1. 阿尔巴尼亚共和国代表团真诚赞赏联合国人权委员会第四十九届会议的工作,包括题为“前南斯拉夫领土内人权情况”的决议草案,特别欢迎联合国参与寻求解决科索沃的人权问题。

2. 阿尔巴尼亚代表团极高兴地看到联合国表示出有决心密切关注形势,谴责塞尔维亚的镇压行径,保证有联合国人员在科索沃,对塞尔维亚施行制裁。我们认为,上述决议部分涉及科索沃的状况,是一项重要的正式文件,委员会应予通过。决议终于揭示阿尔巴尼亚族人在前南斯拉夫的真实状况,谴责了塞尔维亚族人对阿尔巴尼亚族人的压迫以及对其人权与民族权利的大规模侵犯。

3. 把科索沃当作紧迫问题提到委员会上审议开始了一套新的方针,是我们早就呼吁的做法。我们相信,这一讲坛将会继续优先关注科索沃问题。

4. 委员会关于公然侵犯科索沃阿尔巴尼亚族人人权和民族权利的建议绝有必要得到一贯执行。由此造成更大压力,对缓和科索沃的紧张局势有所补益。

5. 虽然贝尔格莱德大声宣称阿尔巴尼亚族人是“世界上得到最好待遇的少数民族”,但是,文明世界都知道,科索沃的阿尔巴尼亚族人被粗暴地剥夺了人权和民族权利,已成为新欧洲的一个独特问题。

6. 阿尔巴尼亚代表团欢迎国际社会、特别是联合国参与制止在科索沃出现侵犯人权行为,再次强调:要公正、持久地解决科索沃问题,首先必须:一,尊重法治,建立法律机构,使之自由运行;二,实行多元化民主;三,根据有关国际文书尊重人权。这些机构的建立会确保人权得到尊重,从而保护阿尔巴尼亚族人免受塞尔维亚族人的暴力和压迫,也就不可能再次发生象1989年那样镇压科索沃的自治、单方剥夺占人口多数的阿尔巴尼亚族人的人权和民族权利的事件。

7. 阿尔巴尼亚政府认为,要取得公正、持久的政治解决,就必须充分考虑到科索沃人民所表达的政治意愿,保证其自决权。

8. 科索沃不是塞尔维亚的一部分,阿尔巴尼亚族人在科索沃不是少数民族,决不能将“自治”视为是公正、持久解决科索沃问题的方法。

9. 在这方面,阿尔巴尼亚代表团希望提请人权委员会注意下列事实:

- (a) 根据南斯拉夫社会主义联邦共和国1974年《宪法》,科索沃一直是南斯拉夫联邦的一个组成部分,据此在主席团、议会、政府、司法部门、行政部门等联邦机构以及一切其他联邦机关和政治经济讲坛行使

其主权；

- (b) 如同所有其他联邦行政区一样，科索沃拥有自己的宪法，凭以独立行使联邦行政区应有的一切权力。在此宪法框架内，科索沃设有自己的议会、政府、主席团、行政部门、司法部门、警察、边防部队、金融银行制度、医疗保健制度、科学院、艺术院、大学和其他高等教育中心、中学、小学、新闻、文化和科学机构等；
- (c) 科索沃自有经《宪法》规定和保证的领土与边界，未经议会同意不得更改。事实上，如未经议会同意，甚至南斯拉夫社会主义联邦共和国的边界也不能更改。联邦《宪法》如未经科索沃议会的同意，也不能擅自修正；
- (d) 出席联邦议会的共和国和自治省议院的科索沃代表团有权否决议会作出的任何决定；
- (e) 如同所有其他的联邦行政区一样，科索沃在南斯拉夫社会主义联邦共和国主席团中派有一名代表，他有资格被选为联邦主席团主席。

10. 阿尔巴尼亚民族有重要部分是科索沃的原有居民，多少世纪以来，一直生活在属于本族的领土上，他们的祖先远在斯拉夫人来到巴尔干之前就群居在该地区。

11. 前南斯拉夫有3百万阿尔巴尼亚族有，占这多民族国家总人口的第三位。仅次于塞尔维亚和克罗地亚族人。科索沃有2百万阿尔巴尼亚族人，占其人口90%以上，因此不能把他们视为“少数民族”，更不能当作“属于少数人群体”。事实上，关于前南斯拉夫问题的国际会议也没有把他们当作“少数民族”、甚至“民族群体”看待。阿尔巴尼亚族人昔日“自治”的反面经验证明：“自治”是很脆弱的，不应再尝试。

12. 看来，在前南斯拉夫问题国际会议的框架内有可能对科索沃问题取得和平政治解决，因为在会上，科索沃阿尔巴尼亚族人的代表同其他有关各方一起参与了谈判。

13. 阿尔巴尼亚政府在本声明中向人权委员会第四十九届会议阐述了它关于科索沃的一些基本立场观点。这一棘手问题如果不能得到认真的解决，可能会导致冲突扩大到前南斯拉夫的其他地区和其他国家，最终危害到巴尔干的和平和欧洲的安全。